

ODPOWIEDZI NA PYTANIA OFERENTÓW/ ANSWERS TO QUESTIONNS THE BIDDERS

Treść dokumentu od strony 2 do strony 4 została opracowana w języku polskim/ ***The Content of the document from the page 2 to the page 4 have been prapared polish.***

Treść dokumentu od strony 5 do strony do strony 7 zostały opracowane w języku angielskim./ ***The Content of the document from the page 5 to the page 7 have been prapared english.***

ODPOWIEDZI NA PYTANIA OFERENTÓW

Dotyczy zamówienia na: „dostawę switchy” w ramach projektu „SDNcore – wysokowydajna i skalowalna programowalna platforma agregująca ruch sieciowy” (Umowa o dofinansowanie nr: MAZOWSZE\0003\19-00 z dnia 30.12.2019) współfinansowanego przez Narodowe Centrum Badań i Rozwoju (ul. Nowogrodzka 47a, 00-695 Warszawa) w ramach programu „Ścieżka dla Mazowsza”. Okres realizacji projektu: 01.05.2020 – 31.07.2023, Konkurs Ofert nr 11/2022.

Zamawiający przedstawia poniżej odpowiedzi na pytania Oferentów:

Pytanie nr 1:

Szanowni Państwo,

zwracam się z uprzejmą prośbą o odpowiedź dotyczącą oprogramowania, który wariant jest przez Państwa akceptowalny?

Poniżej lista oprogramowania, będę wdzięczny za odpowiedź.

ASIC	Qumran MX
CPU	Intel Broadwell-DE D-1548
Supporting Operating System	
Adva- Activator	V
Altran-CapGemini /Aricent	V
Argela- SEBA+	
Arrcus ArcOS	
Casa	V
CGS Tower- NPB	
Cisco IOS XR	V
DriveNets DNOS	
Exaware- ExaNOS	V
Infinera - CNOS	V
IP Infusion OcNOS	V
Netsia- SEBA+	
Pluribus - Netvisor ONE	
Radisys- Connect Open Broadband	
RtBrick	V
Sterlite (STL)- pFTTx	

Odpowiedź na pytanie nr 1 :

Dla Exatel nie ma znaczenia czy i jaki system operacyjny będzie zainstalowany na urządzeniu. Exatel chce jednak zachować możliwość samodzielnego wgrywania na urządzenie systemu operacyjnego, którego licencję pozyskamy niezależnie.

Pytanie nr 2:

„1.1. The subject of the contract is the supply of switches along with a minimum 3-year warranty in accordance with the detailed Description of the Subject Matter of the Contract constituting Attachment No. 1 to the Call for Tenders, hereinafter referred to as the “Equipment”.

There is an option to buy the equipment either with 3- or 5-years warranty (for an extra fee) – Would you like to be presented with these 2 options as part of our response ?”

Tłumaczenie na j. polski:

“Przedmiotem zamówienia jest dostawa switchy wraz z zapewnieniem co najmniej 3 letniej gwarancji zgodnie ze szczegółowym Opiszem Przedmiotu Zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1 do Zaproszenia, zwanym dalej „Urządzeniem”

Istnieje możliwość zakupu sprzętu z 3 lub 5 letnią gwarancją (za dodatkową opłatą) – Czy chciałbyś otrzymać te 2 opcje w ramach naszej odpowiedzi?”

Odpowiedź na pytanie nr 2 :

Exatel chce otrzymać wyłącznie ofertę na 3 letnią gwarancję na sprzęt.

Pytanie nr 3:

1.5. The Economic Operator shall bear any and all costs of delivery of the Equipment to the Contracting Authority’s registered office.

Are you asking the economic operator to bare the cost of the courier, customs clearance and associated tax & duties, and possible VAT ? So far we have dealt with EX-Works or DAP, but avoided the DDP given the fact we have no entity to clear the goods from customs.

Tłumaczenie na j. polski:

1.5. Wykonawca pokryje wszystkie koszty dostawy Urządzeń do siedziby Zamawiającego. „Czy prosisz Wykonawcę o poniesienie kosztów kuriera, odprawy celnej i związanych z nią podatków i ceł oraz ewentualnego podatku VAT? Do tej pory mieliśmy do czynienia z EX-Works lub DAP, ale uniknęliśmy DDP, ponieważ nie mamy podmiotu do odprawy celnej towaru”

Odpowiedź na pytanie nr 3 :

Exatel poniesie koszty odprawy celnej i cła w przypadku zakupu urządzeń od wykonawcy spoza UE oraz dokona zapłaty podatku VAT.

Wykonawca musi dostarczyć urządzenia w formie DAP Warsaw (Miejsce dostawy: EXATEL S.A., ul. Perkuna 47, 04 - 164 Warszawa Polska.)

ANSWERS TO QUESTIONNS THE BIDDERS

Concerns the order for: „the supply of switches” under the project “SDNcore – highly efficient and scalable programmable network traffic aggregation platform” (Grant Agreement No.: MAZOWSZE\0003\19-00 dated 30.12.2019) co-financed by the National Center for Research and Development (st. Nowogrodzka 47a, 00-695 Warsaw) within the framework of the “Ścieżka dla Mazowsza” program. Project implementation period: 01.05.2020 – 31.07.2023, Competition No. 11/2022.

The Contracting Authority present below answers on quastions the Bidders.

Question no. 1:

„ Ladies and Gentlemen,
I kindly ask for a software response, which variant is acceptable to you?
Below is a list of the software, I would be grateful for your answer”

ASIC	Qumran MX
CPU	Intel Broadwell-DE D-1548
Supporting Operating System	
Adva- Activator	V
Altran-CapGemini /Aricent	V
Argela- SEBA+	
Arrcus ArcOS	
Casa	V
CGS Tower- NPB	
Cisco IOS XR	V
DriveNets DNOS	
Exaware- ExaNOS	V
Infinera - CNOS	V
IP Infusion OcNOS	V
Netsia- SEBA+	
Pluribus - Netvisor ONE	
Radisys- Connect Open Broadband	
RtBrick	V
Sterlite (STL)- pFTTx	

Answer for Question no. 1 :

It does'nt matter for the Exatel whether and what operating system will be installed on the device. Exatel wants to retain the possibility of self-uploading the operating system to the device, the license of which we will obtain independently.

Question no. 2:

1.1. The subject of the contract is the supply of switches along with a minimum 3-year warranty in accordance with the detailed Description of the Subject Matter of the Contract constituting Attachment No. 1 to the Call for Tenders, hereinafter referred to as the "Equipment".

There is an option to buy the equipment either with 3- or 5-years warranty (for an extra fee) – Would you like to be presented with these 2 options as part of our response ?”

Answer for Question no. 2 :

Exatel wants only to receive an offer for a 3-year warranty for the equipment.

Question no. 3:

1.5. The Economic Operator shall bear any and all costs of delivery of the Equipment to the Contracting Authority's registered office.

Are you asking the economic operator to bare the cost of the courier, customs clearance and associated tax & duties, and possible VAT ? So far we have dealt with EX-Works or DAP, but avoided the DDP given the fact we have no entity to clear the goods from customs.

Answer for Question no. 3 :

Exatel will pay the costs of the customs clearance and associated tax if equipment being purchased from The Economic Operator outside the EU and will pay VAT.

The Economic Operator must delivery equipment in form DAP Warsaw (Delivery place: EXATEL S.A., Perkuna 47 street, 04 - 164 Warsaw, Poland).